

てくださった¹⁰と解されます。イエスを友とすることはどんな人間にも与えることが出来ない最高の喜びです。また、このフレーズは、共に人生の死の試練を手をとり合って乗り越えて行く友を与えて下さるという意味もあるでしょう。

「快楽は虫けらに与えられ、そしてケルプが立っているのだ、神の前には」とは、「この世の世俗的な快楽は虫けらにくれてやり、我々は、天上の神聖な楽園の喜びに目を向けようと歌っています。また、どんな虫けらや世俗を愛する人々にも快楽（古儀では歓喜）は与えられる、神はあわれみの神だの意味にも取れます。

このように、全ての人々が、神聖なる天上の楽園を目指して行っても、神を愛さず、神を第一としない、「神などいない」と奢り高ぶり、自分の欲望や主張で友の輪に加わろうとしない、不信仰な人々は、天国の番人である天使、ケルプ（複数形ケルビム）が剣を持って立ちはだかります。

ベートーベンはこのフレーズのCherub, GottはF, SF（スフォルツアンド）, FFで歌うことを要求し強調が見られます。これは、天の楽園に入るには、信仰が必要であることを強調しているように思えます。

(ハ) 創世記 3:24 こうして、神は人を追放して、いのちの木への道を守るために、エデンの園の東に、ケルビムと輪を描いて回る炎の剣を置かれた。

(8) 375小節

創造主の造られた満天の恒星たちが、飛び交うさまは、喜びそのもの
壮大な天の大路を駆け抜けて

<喜びそのもの>と訳しましたが、Froh（元気な、嬉しい）はFreude（喜び）、Freunde（友）と並んでFrで始まる重要語句で、テノールのソロで念を押すように2回繰り返されています。英語では、Just as gladlyと訳されます。

創造主（神）を愛し、畏敬の念を持つ友がらは、ケルビムに招き入れられて、天上の楽園の理想郷を見上げることが許されます。いや、見上げるばかりでなく、夢の中で理想郷を周遊しているようです。そこは、創造主が造られた無数の恒星が自由に楽しく朗らかに飛び交う美しい世界です。

(9) 391小節

進め、兄弟よ、おまえたちの行く道を
喜びに満ちて、勝利に向かう英雄のように

375小節の夢の中で理想郷を周遊している人たちは、今度は凱旋の行進を喜びに満ちて、勝利に向かう英雄のように行います。ここはトルコ風の音楽にのって歌われます。

(10) 595小節

抱きしめられなさい、何百万の人々よ！
このキスを全世界に！

天上の楽園に遊ぶ私達は、友達どおしで互いに抱き合って、この喜びを分かち合おう。
そして、神から与えられた歓喜をキスをもって、全世界のキリストを信じる仲間で共有しよう！
このフレーズは、同胞愛がテーマのようにも解されますが、キリストを信じることで兄弟姉妹とな

¹⁰ 最初の人間アダムが罪を犯した、神との断絶となった。神の御愛によりイエス・キリストを地上に遣わされて、罪のない一人子を十字架に架け罪を償ってくださった。十字架で死なれたキリストは3日目によみがえって、500人以上の弟子たちの前に現れた後天に昇られた。信じる者に聖靈を与えて、祈る信者に聖靈を通していつでも信者を励まし、力を与えて下さる。